

›i b [Yf`A Ubb`]b`BYi !! `a`bUWk`8]YVghU\`
]a`9]b_Ui ZgnYbhfi a`ZYgh[Ybca a Yb

9]b`&%! Š\`f][Yf`k i fXY`bUWk`Y]bYa`8]YVghU\` `]a`BYi !! `a Yf
9]b_Ui ZgnYbhfi a`ZYgh[Ybca a Ybž`bUWk`XYa`Yf`g]Wk
U[[fYgg]j` [Y[Yb`X]Y`Dc`]nY]`k Y\`fhY"

8]Y`5i gk]f_`i b [Yb`j`cb`@UXYbX]YVghU\` `Ui Z
X]Y` ; Ya Y]bgWk UZh

≠`XYb`YhnhYb`Š\`fYb`\UVYb`JcfZÄ`Y`j`cb`@UXYbX]YVghU\` `]b
9]b_Ui ZgnYbhfiYb`Vi bXYgk Y]h`ni [Ybca a Ybž`i bX`Y]b`_Øfn`]WkYg
9fY][b]g]b`BYi !! `a`j`YfXYi h`]Wk`h`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b [Ybž`j`cf
XYbYb`9]bnY`\ÄbX`Yf`i bX`X]Y`Dc`]nY]`ghY\`Yb`"9]b`&%! Š\`f][Yf
k i fXY`Ua`8`cbbYfghU[bUWk`a`]hU[`]a`Öfh`]Wk`Yb`9]b_Ui ZgnYbhfi a
k Y[Yb`XYg`J`YfXUWk`hg`XYg`8]YVghU\` `g]`cb`hYi fYb`GWk`i` \Yb`i`bX
?`Y]Xi b [`ZYgh[Ybca a Yb`"8]YgY`J`cfZÄ`Y`k`YfZYb`b]Wk`h`i`b`f` : fU[Yb
ni`f`G]Wk`Yf\`Y]h`i`bX`ni`a`GWk`i`h`XYg`9][Ybhi`a`g`Ui`Z`g`cb`XYfb
nY][Yb`Ui`Wk`X]Y`B`ch`k`Yb`X][_Y]h`Y]b`Yf`Ni`gUa`a`Yb`Uf`VY]h`ink`]g`Wk`Yb
XYf`Dc`]nY]ž`9]bnY`\ÄbX`Yfb`i`bX`XYf` ; Ya Y]bgWk UZh"

8 YhU]`g`XYg`J`cfZU` `g

; Ya Ä»`XYb`5b [UVYb`XYf`Dc`]nY]`VY[UV`g]Wk`Y]b`Y`GhfY]ZY`]b`XUg
9]b_Ui ZgnYbhfi a ž`bUWk`XYa`XYf`@UXYbXYhY`_h]j`XYb`8]YVghU\`
VYa`Yf`_h`\UhhY`"5`g`X]Y`6YUa`hYb`Y]bhfUZYbž`hfUZYb`g]Y`Ui`Z`XYb
↑ b [Yb`A Ubbž`XYf`]b`Y]b`Yb`j`YfVU`Yb`GhfY]h`a`]h`XYa`8YhY`_h]j
j`Yfk`]W`_Y`h`k`Uf`"6Yf]Wk`hYb`ni`Zc`[Y`k`i`fXY`XYf`&%! Š\`f][Y
ni`bY`a`Yb`X`U[[fYgg]j`ž`U`g`Yf`X]Y`Dc`]nY]VYUa`hYb`VYa`Yf`_hY`"I`a
X]Y`G]h`i`Uh]cb`ni`_cb`hfc`"YfYbž`Y[hYb`X]Y`6YUa`hYb`]`a
<UbXZYggY`b`Ubž`k`cfUi`Z`]b`Yf`g]Wk`k`Y]hYf\]b`k`Y\`fhY`"GWk`]Y»`]Wk
k`i`fXY`Yf`ni`f`Dc`]nY]ghU]cb`[YVfUWk`hž`i`a`gY]b`Y`DYf`g`cb`U`]Yb

ZYghni ghY`Yb`i bX`k Y]hYfY`fYWX`h]WX`Y`GW`f]hY`Y]bni`Y]hYb`"

8]Y`F`c`Y`XYf`Dc`]nY]`]b`XYf`G]WX`Yf`Y]h`XYf`
9]b`_`Ui`ZgnYb`hfY`b`

8]Y`J`cfZ`A`Y`]a`'9]b`_`Ui`ZgnYb`hfi`a`'`]b`BYi`!!`a`'j`YfXYi`h]WX`Yb`X]Y`
<YfUi`gZc`fXYfi`b[`Yb`z`XYbYb`g]WX`X]Y`Dc`]nY]`[`Y[`Yb`ØVYf`g]Y`h`'8]Y`
G]WX`Yf`Y]hg`_`f`Z`h`Y`a`ØggYb`b]WX`h`bi`f`Ui`Z`J`cfZ`A`Y`fYU[`]YfYb`z`
gcbXYfb`Ui`WX`d`fc`U`_`h]j`A`U`»`b`U`a`Yb`ni`f`J`Yf`Y]bXYfi`b[`j`cb`
8]YVgh`A`Y`b`Yf[`fY]ZYb`"8]Yg`_`Øbb`hY`Xi`fWX`gh`A`f`YfY`
?`ccdYfUh]cbYb`a`]h`9]bnY`A`bX`Yfb`z`GW`i`i`b[`Yb`ZØf`
G]WX`Yf`Y]hgdYfgcbU`i`bX`X]Y`:`ØfXYfi`b[`Y]bYg`g]WX`YfYb`i`a`ZY`Xg`
ZØf`X]Y`?`i`bXYb`[`YgWX`Y`Yb`"8]Y`Dc`]nY]UfVY]h[`Y`h`ØVYf`X]Y`V`c`»`Y`
:`YghbU`a`Y`Y]bUi`g`i`bX`i`a`ZUggh`Ui`WX`X]Y`Df`Aj`Ybh]cb`i`bX`X]Y`
5i`Z`_`À`fi`b[`XYf`²`ZYbh]WX`_`Y]h`ØVYf`X]Y`?`cbgYei`YbnYb`j`cb`
_`f]a`]bY`Ya`'J`Yf`U`hYb`"

8]Y`6YXYi`hi`b[`j`cb`
;`Ya`Y]bgWX`UZhYb[`U[`Ya`Ybh`

@UXYbX]YVghU`Y`U`h`k`Y]hfY]WX`YbXY`5i`gk`]f`_`i`b[`Yb`Ui`Z`X]Y`
;`Ya`Y]bgWX`UZh`"9f`gWX`A`X][`h`b]WX`h`bi`f`X]Y`9]bnY`A`bX`Yf`z`gcbXYfb`
VYY]bh`f`A`WX`h][`h`Ui`WX`X`Ug`G]WX`Yf`Y]hg[`Y`ZØ`Y`X`Yf`?`i`bXYb`"9]b`
ghUf`_`Yg`;`Ya`Y]bgWX`UZhYb[`U[`Ya`Ybh`_`Ubb`X`Uni`VY]hfU[`Yb`z`X]Y`
F`UhYg`j`cb`@UXYbX]YVghU`Y`ni`gYb`_`Yb`"8i`fWX`
5i`Z`_`À`fi`b[`ga`U`»`b`U`a`Yb`i`bX`X]Y`:`ØfXYfi`b[`j`cb`
J`YfU`b`h`k`c`f`h`i`b[`gVYk`i`gghY]b`i`bhYf`XYb`6Øf[`Yfb`_`Ubb`Y]b`
g]WX`YfYfYg`i`bX`Y]b`UXYbXYfYg`i`a`ZY`X`[`YgWX`UZZYb`k`YfXYb`"8]Y`
;`Ya`Y]bXY`gd]Y`h`Y]bY`nYbhfU`Y`F`c`Y`z`]bXYa`g]Y`
ni`gUa`a`YbUfVY]hYh`z`i`a`gc`WX`]bU`nYdhUV`Yg`J`Yf`U`hYb`ni`
ØVYfk`]bXYb`i`bX`X`Ug`J`Yf`h`f`Ui`Yb`]b`c`_`U`Y`:`YgWX`A`Z`hY`ni`gh`A`f`_`Yb`"

:`Un]h`

8Yf`J`cfZU`Y`]b`BYi`!!`a`'j]gh`a`Y`f`U`g`bi`f`Y]b`]gc`Y]Yf`hYf`8]YVghU`Y`
Yf`]gh`Y]b`Gd]Y[`Y`V`X`X`Yf`<YfUi`gZc`fXYfi`b[`Yb`z`a`]h`XYbYb`
;`Ya`Y]bgWX`UZhYb`_`cb`Z`f`c`bh]Yf`h`g]bX`"9g`]gh`Ub`XYf`NY]h`z`X`Ugg`X]Y`

i bhYfgWw]YX`]WwYb'5_hYi fY' `Dc`]nY]ž'9]bnY`ÀbX`Yf'i bX`X]Y
; Ya`Y]bgWwUZh'`[Ya`Y]bgUa`Ub`GhfUhY[]Yb`UfVY]hYbž'i a`X]Y
G]WwYf\Y]h'ni`Yf\Ò\Yb`i bX`XUg'6Yk i gghgY]b`ZØf`X]Y`K]f_i b[Yb
j cb`8]YVghU\`ni`gWwÀfZYb"Bi f`Xi fWw`Ni gUa`a`YbUfVY]h`_Ubb`Y]b
g]WwYfYg`l a`ZY`X`ZØf`U`Y`6Ygi WwYf`XYf`9]b_Ui ZgnYbhfYb
[YgWwUZZYb`k YfXYb"

8YhU]`g

6Ygi WwYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY